

Antrag /Wniosek

für Minderjährige (bitte die persönlichen Daten und Angaben des/der Minderjährigen eintragen!) /
dla osób małoletnich (proszę wpisać dane osobowe i informacje dotyczące osoby małoletniej!)

<input type="checkbox"/> Reisepass / paszport	<input type="checkbox"/> mit 48 Seiten / z 48 stronami	<input type="checkbox"/> im Expressverfahren / w trybie ekspresowym
<input type="checkbox"/> Personalausweis / dowód osobisty	<input type="checkbox"/> Reiseausweis / dokument podróży	<input type="checkbox"/> vorläufiger Reisepass / paszport tymczasowy
1. Familienname / Nazwisko	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
2. Geburtsname / Nazwisko rodowe	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
3. Vorname(n) / Imię/imiona	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
4. Hat sich der Name seit der Ausstellung des letzten deutschen Passes/Personalausweises geändert? / Czy od momentu wystawienia ostatniego niemieckiego paszportu/dowodu osobistego zmieniło się nazwisko osoby małoletniej?		
<input type="checkbox"/> nein / nie <input type="checkbox"/> ja, durch / tak, w wyniku <input style="width: 50%;" type="text"/> (z. B. Eheschließung, Namensklärung, Adoption / np. zawarcia małżeństwa, oświadczenia w sprawie nazwiska, adopcji)		
5. Geburtsdatum / Data urodzenia	<input style="width: 50%;" type="text"/>	6. Geburtsort / Miejsce urodzenia <input style="width: 50%;" type="text"/>
7. Größe / Wzrost <input style="width: 30%;" type="text"/> cm	8. Augenfarbe / Kolor oczu: <input style="width: 30%;" type="text"/>	9. Geschlecht / Płeć: <input type="checkbox"/> männlich / mężczyzna <input type="checkbox"/> weiblich / kobieta <input type="checkbox"/> unbestimmt / płeć nieokreślona
10. Aktuelle Wohnanschrift (Straße, Hausnr., PLZ, Ort) / Aktualny adres (ulica, numer domu, kod pocztowy, miejscowość): <input style="width: 100%;" type="text"/> E-Mail, Telefon oder Fax / e-mail, telefon lub faks (Angabe freiwillig; ansonsten erfolgen evtl. Nachfragen per Post / dane nieobowiązkowe; w przypadku ich niepodania ewentualne zapytania przesłane zostaną drogą pocztową) <input style="width: 100%;" type="text"/>		
11. Falls in Ihrem aktuellen Dokument ein deutscher Wohnort angegeben ist / Jeżeli w aktualnym dokumencie podane jest miejsce zamieszkania w Niemczech, letzte Wohnanschrift in Deutschland (Straße, Hausnr., PLZ, Ort) / ostatni adres w Niemczech (ulica, numer domu, kod pocztowy, miejscowość): <input style="width: 100%;" type="text"/> Datum der Abmeldung / Data wymeldowania: <input style="width: 30%;" type="text"/> Abmeldebescheinigung ist beigefügt / Załączono zaświadczenie o wymeldowaniu <input type="checkbox"/> ja/ tak <input type="checkbox"/> nein (erhöhte Gebühr!) / nie (wyższa opłata!)		
12. Angaben zu Sorgeberechtigten / Dane osoby uprawnionej do opieki nad dzieckiem		
	1. Sorgeberechtigte/r (z. B. Mutter) / osoba uprawniona do opieki nad dzieckiem (np. matka)	2. Sorgeberechtigte/r (z. B. Vater) / osoba uprawniona do opieki nad dzieckiem (np. ojciec)
Name / Nazwisko	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Geburtsname / Nazwisko rodowe	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Vorname(n) / Imię/imiona	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Geburtsdatum / Data urodzenia	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Geburtsort / Miejsce urodzenia	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>
13. Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit (bei Erstaussstellung eines deutschen Dokuments) / Nabycie obywatelstwa niemieckiego przez osobę małoletnią (w przypadku wydania niemieckiego dokumentu po raz pierwszy)		
<input type="checkbox"/>	als Kind eines/einer Deutschen durch Geburt / przez urodzenie jako dziecko Niemca/Niemki	
<input type="checkbox"/>	als Kind eines/einer Deutschen durch Adoption / przez adopcję jako dziecko Niemca/Niemki	
<input type="checkbox"/>	als Kind ausländischer Eltern durch Geburt in Deutschland / przez urodzenie w Niemczech jako dziecko rodziców będących cudzoziemcami	
<input type="checkbox"/>	durch Einbürgerung / przez nadanie	
<input type="checkbox"/>	durch Erklärung gem. Art. 3 RuStAÄndG 1974 oder gem. § 5 StAG / na podstawie oświadczenia według art. 3 Ustawy zmieniającej ustawę o obywatelstwie rzeszy z 1974 roku lub według § 5 Ustawy o obywatelstwie	
<input type="checkbox"/>	als Aussiedler/Spätaussiedler / jako przesiedleńca/późny przesiedleńca	
<input type="checkbox"/>	Sonstige: / inne: <input style="width: 50%;" type="text"/>	

Information gemäß Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO)

Das Auswärtige Amt verwendet zur Ausstellung eines Passes, Passersatzes oder Personalausweises Ihre personenbezogenen Daten. Personenbezogene Daten sind alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen. Um Sie über die Datenverarbeitung aufzuklären und unserer Informationspflicht gemäß Art. 13 DS-GVO nachzukommen, informieren wir Sie wie folgt:

[1] Verantwortlicher für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Artikel 4 Nr. 7 DS-GVO ist das Auswärtige Amt mit seinen Auslandsvertretungen. Sie erreichen die jeweilige Auslandsvertretung auch über das Kontaktformular auf der gemeinsamen Internetseite:

[Kontakt](#).

[2] Die Datenschutzansprechperson an den Auslandsvertretungen erreichen Sie über die unter [1] aufgeführten Kontaktdaten

[3] Ihre personenbezogenen Daten werden zum Zwecke der Ausstellung der Pässe, der Feststellung ihrer Echtheit, zur Identitätsfeststellung des Pass-/Ausweisinhabers und zur Durchführung des PassG bzw. PAusWG verarbeitet. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung sind §§ 4 und 6 Abs. 2 PassG sowie §§ 5, 9 Abs. 2 PAusWG.

[4] Ihre personenbezogenen Daten werden gem. § 21 Abs. 4 PassG/§ 23 Abs. 4 PAusWG höchstens bis zu dreißig Jahre nach dem Ablauf der Gültigkeit des Dokuments, auf das sie sich beziehen, gespeichert. Die bei der Antragstellung gespeicherten Fingerabdrücke werden gem. § 16 Abs. 2 PassG/§ 26 Abs. 2 PAusWG spätestens nach Aushändigung oder Übersendung des Dokumentes an Sie gelöscht.

[5] Sie haben als betroffene Person grundsätzlich folgende Rechte:

- Recht auf Auskunft (Artikel 15 DS-GVO),
- Recht auf Berichtigung (Artikel 16 DS-GVO),
- Recht auf Löschung (Artikel 17 DS-GVO), soweit nicht Aufbewahrungsvorschriften des PassGs oder PAusWGs entgegenstehen,
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Artikel 18 DS-GVO),
- Recht auf Datenübertragbarkeit (Artikel 20 DS-GVO),
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung (Artikel 21 DS-GVO).

[6] Sie haben zudem das Recht, sich bei einer Datenschutz-Aufsichtsbehörde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu beschweren.

[7] Im Rahmen der Datenverarbeitung werden Ihre personenbezogenen Daten im Falle der Ausstellung eines Reisepasses oder Personalausweises an den Dokumentenhersteller zum Zweck der Herstellung des Passes weitergegeben. Die Pass-/Personalausweisbehörde darf gem. § 22 ff PassG/§ 24 PAusWG Daten aus dem Passregister an andere öffentliche Stellen übermitteln, soweit dies zur Erfüllung in der Zuständigkeit des Empfängers liegender Aufgaben erforderlich ist.

Informacja zgodnie z art. 13 Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO)

Federalne Ministerstwo Spraw Zagranicznych wykorzystuje w celu wydania paszportu, paszportu zastępczego czy dowodu osobistego dane osobowe wnioskodawcy. Danymi osobowymi są wszystkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej. Aby zaznaczyć naszym interesantom z przetwarzaniem danych oraz wywiązać się ze spoczywającego na nas obowiązku podawania informacji zgodnie z art. 13 Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, przekazujemy poniżej następujące informacje:

[1] Administratorem danych osobowych zgodnie z artykułem 4 pkt 7 RODO jest Federalne Ministerstwo Spraw Zagranicznych i jego przedstawicielstwa zagraniczne. Dane kontaktowe znajdują się na stronach internetowych przedstawicielstw Niemiec w Polsce.

[2] Dane kontaktowe inspektorów ochrony danych znajdują się na stronach internetowych przedstawicielstw Niemiec w Polsce.

[3] Dane osobowe przetwarzane są w celu wydawania paszportów, stwierdzania ich autentyczności, identyfikacji posiadacza paszportu/dowodu osobistego, a także w celu stosowania Ustawy o paszportach bądź Ustawy o dowodach osobistych. Podstawę prawną przetwarzania danych stanowią: §§ 4 i 6 ust. 2 Ustawy o paszportach oraz §§ 5, 9 ust. 2 Ustawy o dowodach osobistych.

[4] Dane osobowe wnioskodawcy przechowywane są zgodnie z § 21 ust. 4 Ustawy o paszportach/§ 23 ust. 4 Ustawy o dowodach osobistych maksymalnie do trzydziestu lat po upływie ważności dokumentu, którego dotyczą. Odciski palców przechowywane od dnia złożenia wniosku usuwane są zgodnie z § 16 ust. 2 Ustawy o paszportach/§ 26 ust. 2 Ustawy o dowodach osobistych najpóźniej po przekazaniu bądź przesłaniu dokumentu do wnioskodawcy.

[5] Wnioskodawca jako osoba, której dane dotyczą, ma zasadniczo następujące prawa:

- prawo do dostępu do informacji (artykuł 15 RODO),
- prawo do sprostowania danych (artykuł 16 RODO),
- prawo do usunięcia danych (artykuł 17 RODO), jeżeli nie sprzeciwiają się temu przepisy Ustawy o paszportach lub Ustawy o dowodach osobistych dotyczące przechowywania danych
- prawo do ograniczenia przetwarzania danych (artykuł 18 RODO)
- prawo do przenoszenia danych (artykuł 20 RODO),
- prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych (artykuł 21 RODO).

[6] Osoba, której dane są przetwarzane, ma ponadto prawo wnieść do organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych skargę na przetwarzanie dotyczących jej danych osobowych.

[7] W przypadku wydawania paszportu lub dowodu osobistego dane osobowe przekazywane są w ramach przetwarzania do producenta dokumentów w celu ich wyprodukowania. Organ wydający paszporty i dowody osobiste może zgodnie z § 22 i nast. Ustawy o paszportach/§ 24 Ustawy o dowodach osobistych przekazywać dane z rejestru paszportowego innym instytucjom publicznym, o ile jest to konieczne do wypełnienia zadań znajdujących się w zakresie ich właściwości.